

ಅನುವಾದಿತ ಕರೆ

ಅವನ ನಾಲ್ಕು ಮುಕ್ಕಳಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬ ಪ್ರಾಥಮಿಕ ಶಾಲೆಗೂ, ಇಬ್ಬರು ಹೈಸ್ಕೂಲು, ಮತ್ತೊಬ್ಬಕ್ಕು ಕಾಲೀಂಗಿಗೂ ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದರು. ಪ್ರತಿ ತಿಂಗಳೂ ಶುಲ್ಕ ಕಟ್ಟಬೇಕುತ್ತು.

ಇವತ್ತು ಇಗರ್ಜೆಯ ಗುರುಗಳು ಬವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿ ಕರೆಸಿದ್ದು ದುಡ್ಡಿನ ವಿಚಾರಕ್ಕಾಗಿಯೇ. ಅವನ ಮುಕ್ಕಳು ಭೀ ಕಟ್ಟಿದ್ದರುವ ಬಗ್ಗೆ...

“ಬತ್ತು... ಹೋಸದಾಗಿ ಕಟ್ಟಿಸುತ್ತಿರುವ ಇಗರ್ಜೆ ಮನಗೆ ಎಲ್ಲರೂ ಹೂವಲ್ಲದಿದ್ದರೂ ದಳಗಳನ್ನಾದರೂ ತಂದು ಕೊಡುತ್ತಿದ್ದಾರೆ ಮಾರಾಯಿ... ಪ್ರತಿ ಭಾನುವಾರದ ಪ್ರಾಯೆಯಲ್ಲೂ ಎಲ್ಲಾ ಕುಟುಂಬದವರು ಕೊಡಲೇಬೇಕೆಂದು ನಾನು ಎಲ್ಲಾರಿಗೂ ನಾಟುವಂತೆ ಬೊಬ್ಬೆ ಹೊಡೆದು ಹೇಳುತ್ತಿರೇ ಬಂದಿದ್ದನೇ... ಮನೆ ಕೇಲಸ ಬಿರುಸಾಗಿ ಸಾಗುತ್ತಾ ಇದೆ. ಆದರೂ ಈವರೆಗೆ ನಿನ್ನ ಕಡೆಯಿಂದ ಒಂದು ದಮಡಿಯೂ ಬಂದಂತೆ ಕಟ್ಟಿಸುತ್ತಿಲ್ಲ. ಮನೆ ಕಟ್ಟಿಸುತ್ತಿರುವುದು ನನಗೆ ಅಲ್ಲವೇ. ನಿಮ್ಮ ಧರ್ಮಕೇಂದ್ರಕ್ಕೆ... ನನ್ನ ಅನಂತರ ನಿಮಗೊಂಸ್ತಾರ ಮುಂದೆ ಬರುವ ಪಾದರಿಗಳೊಂಸ್ತಾರ! ಅದು ಸಾರಿಯಲ್ಲಿ ಬಿಡು. ಇದಿಗೆ, ನೀನು ನಿನ್ನ ಮುಕ್ಕಳ ಸ್ಕೂಲು ಫೀಜು ಕಟ್ಟಿದೆ ನಾಲ್ಕು ತಿಂಗಳಾಯ್ದು ಅಂತ ಫಿಯಾರ್ಡ್ ಬಂದಿದೆ. ನೀವು ಫೀಜು ಕೊಡಿದ್ದರೆ ನಾವು ಶಾಲೆ ನಡೆಸುವುದಾದರೂ ಹೇಗೆ ಅತ ನಿನ್ನ ಹೇಳು ಬವಿಷಯಿ?... ನಾವು ಶಿಕ್ಷಕರಿಗೆ ಸಂಬಳ ಕೊಡಬೇಕೋ ಬೇಡವೋ? ಏದ್ದುತ್ತಾ ಬಿಳ್ಳಿ, ಹಾಕು ಮೂಲು ಕಟ್ಟಬೇಕೋ ಬೇಡವೋ? ನಿವೆಲ್ಲಾ ನಾನಾಲಕ್ಷ್ಯ ಮುಕ್ಕಳ, ನಾನಾಲಕ್ಷ್ಯ ತಿಂಗಳ ಫೀಜು ಕಟ್ಟಿದ್ದರೆ ನಾವು ಶಾಲೆ ಮುಖ್ಯಬೇಕೋನೂ ದುಡ್ಡಿಲ್ಲವೆಂದರೂ ನಿಮಗೇನೂ ಘರಕಾಗುವುದಿಲ್ಲ. ವರ್ಷ ವರ್ಷ ಮುಕ್ಕಳಾಗುವುದು ಆಗಲೇ ಬೇಕು! ಒಂದಲ್ಲ, ಎರಡಲ್ಲ, ಮೂರಳು ಅಲ್ಲ... ಬರೊಬಿ ನಾಲ್ಕು!... ಈ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕು ಮುಕ್ಕಳಿದ್ದಾರೆಂದರೆ ಅಪ್ಪೇ ವರಮಾನವಿರಬೇಕು ಬತ್ತಾರ್ಥಾ ತೆವಲಿಗೊಂಸ್ತಾರ ಮುಕ್ಕಳನ್ನು ಮಾಡುತ್ತಾ ಹೋದರೆ ಫೀಜು ಕಟ್ಟಲೂ ದುಡ್ಡಿರುವುದಿಲ್ಲ!

ಬತ್ತು... ಫೀಜು ಕಟ್ಟಿದ್ದರೆ ನಿನ್ನ ಮುಕ್ಕಳನ್ನು ಸ್ಕೂಲಿಂದ ಹೋರಿಗೆ ನಿಲ್ಲಿಸಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ ಎಂದು ಶಾಲಾ ಅಡಳಿತ ಮಂಡಳಿ ಸೂಚನೆ ನೀಡಿದೆ. ನಾನೂ ಅದನ್ನೇ ನಿನಗೆ ಹೇಳುತ್ತಿದ್ದನೇ...” ಬವಿಷಯನ್ನು ಪಾದಿಗಳು ವಿಡಕ್ಕಾಗಿ ಹೇಳಿದರು.

ಬವಿಷಯ ಹೊಹಾರಿದ. ಓದಲು ಹೋಗುತ್ತಿರುವ ಮುಕ್ಕಳನ್ನು ಶಾಲೆಯ ಹೋರಿಗೆ ನಿಲ್ಲಿಸಿದರೆ ಅದಕ್ಕಿಂತ ಹೆಚ್ಚಿನ ಅಪಮಾನ ಬೇರೊಂದಿರಲಾರದು. ಅವನಿಗೆ ಏನು ಮಾಡುವುದೆಂದೇ ತೋಚಲಿಲ್ಲ. ಅವನು ಕಂಗಾಲಾದ.

“ಗುರುಗಳೇ, ನನಗೆ ಫೀಜು ಕಟ್ಟಲಾಗಿಲ್ಲ ನಿಜ. ಆದರೆ, ದಯವಿಟ್ಟು ಅವರನ್ನು ಶಾಲೆಯಿಂದ ಹೋರಕ್ಕೆ ಹಾಕಬೇಡಿ...” ಅವನು ಬೇಡಿಕೊಂಡ. “ನಾನು ಫೀಜು ಖಿಂಡಿತಾ ಆದಮ್ಮೆ ಬೇಗ ಕಟ್ಟಿತ್ತೇನೇ ನಾಲ್ಕು ಮುಕ್ಕಳು ಬೇಕೆತ್ತಾ ಎಂದು ಕೇಳುತ್ತಿದ್ದಿರೆ. ಏನು ಮಾಡಲಿ? ದೇವರು ಕೊಟ್ಟ ವರಗಳನ್ನು ನಾವು ಖಿಂಡಿಯಿಂದ ಸ್ಕ್ರೀಕರಿಸಿದ್ದೇವೆ. ನಿಮ್ಮ ಬಾಯಿಂದ ಆ ಮಾತು ಬರಬಾರಿದ್ದು.”

ಗುರುಗಳು ಕುಚೆಯ ಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟಿಗೆ ಕುಳಿತುಕೊಂಡು ಹೇಳಿದರು: “ನಿನು ತುಂಬಾ ಬುದ್ಧಿವಂತ ಬತ್ತು... ನಾನು ಕಲಿತ ದೈವಶಾಸ್ತ್ರ ನಿನ್ನ ಜ್ಞಾನದ ಮುಂದೆ ಏನೂ ಅಲ್ಲ! ಬಹಳ ಸಂತೋಷ ದೇವರು ಕೊಟ್ಟ ವರಗಳನ್ನು ಅಪ್ಪೇಯಿದ್ದು ಖಿಂಡಿಯಿಂದ ಸ್ಕ್ರೀಕರಿಸಿದ್ದೀರು ಅಂದ ಮೇಲೆ ಅಪ್ಪೇ ಖಿಂಡಿಯಿಂದ ಶಾಲಾ ಫೀಜನ್ನು ಕಟ್ಟಿಬಿಡ್ದೆ... ನಾನು ಏನೂ ಮಾಡಲಾಗುವುದಿಲ್ಲ. ನಾನು ಅಸಹಾಯ. ಇದು ಶಾಲಾ ಅಡಳಿತ ಮಂಡಳಿಯ ನಿಣಾಯ. ನಾನು ಮಾಗು ತೂರಿಸುವುದಿಲ್ಲ.” ಗುರುಗಳು ಕಡ್ಡಿ ತುಂಡುಮಾಡಿದರೆ ಹೇಳಿದರು.

“ಇಮಾಜಿಗಳ ವ್ಯಾಪಾರ ತೀರಾ ಹದಗೆಟ್ಟಿದೆ ಗುರುಗಳೇ... ವ್ಯಾಪಾರವೇ ಇಲ್ಲ. ನಾನೂ ಮತ್ತು ಸಿಲಾ ಸಾಧ್ಯವಾದಮ್ಮೆ ಶ್ರಮಪಡುತ್ತಿದ್ದೀವಿ. ಎಲ್ಲಾ ದೊಡ್ಡ ದೊಡ್ಡ ಚರ್ಚ್ ಹಬ್ಬಗಳ